

#### A. Všeobecné ustanovenia.

1. Mestská hra „Poľsko-slovenská mestská hra“ (ďalej len „mestská hra“) je organizovaná Mestom a Obcou Piwniczna-Zdrój so sídlom Piwniczna-Zdrój, ul. Rynek 20.
2. Mestská hra sa realizuje v rámci projektu „Dedičstvo vedľa mňa - ochrana a propagácia medzikultúrnej turistickej cesty poľsko-slovenského pohraničia“ spolufinancovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu v rámci Programu Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 - 2020.
3. Koordinátoromestskej hry je pani Monika Dziedzina.
4. Naestskej hre sa môžu zúčastniť fyzické osoby s výnimkou:
  - a) zamestnancov organizátora;
  - b) iných osôb, ktoré sa podieľali na organizovaníestskej hry, príbuzných s manželom, predkom, potomkom, súrodencom, príbuzným v tej istej línii alebo stupni, osvojencom alebo manželom osvojenca, a partnerom;
  - c) horeuvedené osoby môžu absolvovať trasu hry ako účastníci bez práva k hlavným cenám (ceny za I., II. a III. miesto).
5. Aby účastník získal možnosť uchádzať sa o ceny, je povinný oboznámiť sa so zásadamiestskej hry, ktoré sú určené v pravidlách.
6. Účasť vestskej hre je bezplatná.
7. Podmienkou účasti v hre je vyplnenie prihlášky pred štartom a predloženie dokladu totožnosti na potvrdenie plnoletosti. V prípade neplnoletých osôb: detí a mládeže vo veku do 18 rokov je možná účasť vestskej hre len pod dohľadom plnoletej osoby, rodiča/opatrovníka alebo so súhlasom rodičov/opatrovníkov pod dohľadom plnoletej osoby.
8. Organizátor nenesie zodpovednosť za starostlivosť o neplnoletých účastníkovestskej hry.

#### B. Čas trvania podujatia.

1. Mestská hra bude realizovaná v nedeľu, 8. október 2017 v čase 14:00 - 18.00 hod. na území mesta Piwniczna-Zdrój a Hraniczne.
2. V prípade dažďa alebo výskytu iných príčin nezávislých od organizátora bude mestská hra presunutá na iný termín. Rozhodnutie v tejto veci prijíma organizátor, ktorý bezodkladne oznámi nový termín a uvedie príčiny zmeny.

#### C. Porotaestskej hry.

Na zabezpečenie správnej organizácie a priebehuestskej hry, najmä za účelom výberu víhercovestskej hry, vymenuje organizátor trojčlennú porotuestskej hry.

#### D. Podmienky účasti a priebeh podujatia.

1. Hra bude mať dva druhy trás:
  - a) Pešia trasa - úsek okolo 7 km;
  - b) Cyklistická trasa - úsek okolo 9 km.
2. Tím určuje výber trasy pri podávaní prihlášky. Vybraná trasa sa počas priebehuestskej hry nesmie meniť.
3. Sprievodnou témouestskej hry bude turistický chodník poľsko-slovenského pohraničia prezentovaný ako obchodná cesta kupcov, ktorí počas cesty odhaľujú krásu prihraničného okolia a zároveň sa snažia čo najrýchlejšie dosiahnuť vytýčený cieľ. Hráči musia absolvovať celú trasu, vykonať všetky úlohy a získať rekvizity nevyhnutné k ukončeniuestskej hry. Podrobnosti týkajúce sa realizácie úloh budú poskytnuté účastníkom pred začatím hry.
4. Mestská hra je určená všetkým záujemcom, ktorí majú radi dobrú zábavu a pohyb na čerstvom vzduchu.
5. Počet účastníkov:
  - a) Pešia trasa - 20 tímov.
  - b) Cyklistická trasa - 10 tímov.
  - c) O možnosti účasti v hre rozhoduje čas podania prihlášky.
  - d) Organizátor môže súhlasiť s účasťou väčšieho počtu tímov, jeho rozhodnutie je konečné.
6. Na podujatí sa môžu zúčastniť osoby, ktorým to umožňuje zdravotný stav.
7. Účastníci hrajú v 1- až 5-členných tímoch. Podmienkou účasti vestskej hre je registrácia tímu.
8. Neplnoleté osoby:
  - a) mladšie ako 5 rokov sa môžu zúčastniť na podujatí pod dohľadom rodičov alebo opatrovníka,

b) staršie ako 5 rokov sa môžu zúčastniť na podujatí s písomným súhlasom rodičov alebo opatrovníka pod dohľadom dospelšej osoby.

9. Počas mestskej hry musí mať každý tím mobilný telefón, prostredníctvom ktorého mu môžu byť poskytované informácie od organizátorov. Číslo tohto mobilného telefónu tím poskytne organizátorom vo chvíli prihlásenia k účasti v mestskej hre.

10. Prihlášky do mestskej hry sa budú prijímať od zverejnenia informácie o hre do 8. október 2017 do 14.00 hod. Prihláška tímu musí obsahovať: meno a priezvisko každého účastníka, vek, telefónne číslo mobilného telefónu minimálne jedného člena tímu.

11. Každý tím po overení zhodnosti prihlášky s pravidlami mestskej hry dostane potvrdenie o prijatí prihlášky a následne informácie nevyhnutné pre začatie mestskej hry.

12. Mestská hra za začne 8. október 2017 o 14.00 hod. na námestí mesta Piwniczna-Zdrój (pred sídlom Úradu mesta a obce Piwniczna-Zdrój).

13. Na štarte mestskej hry dostane každý účastník „balíček pre hráča“, ktorý bude obsahovať pokyny, a kartu hráča.

14. Účastníci mestskej hry sa počas jej trvania musia pohybovať: na pešej trase - výhradne pešo, na cyklistickej trase - pomocou bicykla. Porušenie tejto zásady členom tímu znamená vylúčenie celého tímu z mestskej hry.

15. Členovia Tímu sa musia pohybovať spolu. V každom bode mestskej hry sa bude overovať počet hráčov v tíme podľa počtu hráčov prihlásených v registračnom formulári. V prípade nesúlady môžu byť hráči diskvalifikovaní.

16. Hra sa skončí 8. október 2017 o 18.00 hod. pri rieke Poprad (táborisko ul. Targowa). V tomto čase sú tímy povinné dostaviť sa na finále mestskej hry.

17. Počas mestskej hry budú tímy vykonávať úlohy, dostanú pomôcky a pokyny. Za úspešné absolvovanie jednotlivých kontrolných bodov získa tím kupecký zápis. Vyhrá tím, ktorý získa všetky zápisy a ako prvý sa dostaví v cieľi.

18. O poradí vykonávania úloh v bodoch mestskej hry rozhoduje poradie, v ktorom sa tímy dostavia na tento kontrolný bod.

19. Po celej trase mestskej hry budú rozmiestnené „foto-body“, budú to miesta, pri ktorých si účastníci musia urobiť fotografiu v súlade s pokynmi. Foto-body uľahčujú prechod trasy, sú orientačnými bodmi. Fotografie potvrdzujúce navštívenie bodu sa budú overovať po dorazení do posledného bodu trasy. V prípade, že budú chýbať fotografie z bodov trasy, považuje sa to za vzdanie sa hlavných cien.

20. Súťaž o fotografiu z „foto-bodu“. Účastníci mestskej hry sa môžu zúčastniť na dodatočnej súťaži o najlepšiu fotografiu z bodu na trase hry. Fotografie stačí poskytnúť organizátorovi pri overovaní. Poskytnutie fotografií organizátorovi sa považuje za súhlas s ich zverejnením vo všetkých materiáloch týkajúcich sa mestskej hry 2017 rovnako v tlačenej aj v elektronickej podobe; na webových stránkach organizátora, FB mestskej hry, v miestnej tlači, na propagačných letákoch a in.

21. V prípade, že účastník mestskej hry alebo tím poruší tieto pravidlá, zásady fair play, bude sťažovať hru iným hráčom alebo zničí orientačné body, v ktorejkoľvek chvíli mestskej hry majú organizátori právo odobrať členom tímu karty hráčov a vylúčiť ich z mestskej hry. Rozhodnutie organizátorov v tejto veci je konečné.

22. Mestská hra prebieha za podmienok normálnej mestskej premávky, preto prosíme o dodržiavanie mimoriadnej opatrnosti.

23. Prihlásením sa k účasti v mestskej hre vyjadrujú členovia tímu (účastníci) súhlas s:

účastou v mestskej hre za podmienok určených v týchto pravidlách;

spracovávaním osobných údajov účastníka organizátormi v rozsahu nevyhnutnom pre realizáciu mestskej hry (v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov z 29. augusta 1997 (Dz.U. [Zbierka zákonov] z roku 1997, č. 133, pol. 883 v znení neskorších predpisov).

24. Prijatím karty hráča účastník vyjadruje súhlas s podmienkami mestskej hry a potvrdzuje, že sa oboznámil s jej pravidlami.

## E. Ceny.

### 1. Ceny:

a) Pešia trasa - vecné ceny za získanie I., II. a III. miesta; každému účastníkovi na tejto trase bude odovzdaný drobný darčkový predmet.

b) Cyklistická trasa - vecné ceny za získanie I., II. a III. miesta; každému účastníkovi na tejto trase bude odovzdaný drobný darčkový predmet.

c) „Foto-bod“ - za najlepšiu fotografiu, ktorú vyberie porota mestskej hry, tím získa špeciálnu vecnú cenu.

2. Hlavnú cenu získa tím, ktorý ako prvý dorazí do cieľa a absolvuje všetky kontrolné body trasy.

3. Vyhlásenie výsledkov mestskej hry a odovzdanie cien sa bude konať 8. október 2017 okolo 18:00 hod. počas

finále hry.

4. Vyžaduje sa, aby si všetci členovia tímu osobne vyzdvihli ceny. Neprítomnosť jedného alebo niekoľkých členov tímu nevyklučuje možnosť vyzdvihnutia ceny, túto skutočnosť však treba nahlásiť organizátorovi ešte pred odovzdávaním cien.
5. Vyplatenie peňažného ekvivalentu vecnej ceny v hotovosti alebo zámena ceny za inú nie je možné. Prípadné žiadosti v tomto zmysle nebudú brané do úvahy.
6. V prípade nedostavenia sa na prevzatie ceny v termíne uvedenom v bode 3 časti E pravidiel alebo v prípade, že nebudú splnené ostatné podmienky určené v časti E, nárok na získanie cenu prepadá.
7. Akékoľvek nároky účastníkov mestskej hry súvisiace s tým, že nedostali ceny, ktoré im neboli pridelené, sú vylúčené.

#### F. Záverečné ustanovenia

1. Pravidlá sú k nahliadnutiu v sídle Organizátorov a na webovej stránke hry, každý tím dostane výtlačok pravidiel.
2. Vo veciach týkajúcich sa priebehu mestskej hry, ktoré nie sú upravené v týchto pravidlách, ako aj vo veci výkladu týchto pravidiel rozhodujú organizátori.
3. Všetky reklamácie v súvislosti s mestskou hrou treba hlásiť organizátorovi na jeho adresu písomne spolu s opisom reklamácie a jej podrobným odôvodnením v termíne do 7 (slovom: siedmich) dní od dátumu výskytu podstaty reklamácie, inak všetky nároky takéhoto účastníka v súvislosti s jeho účasťou na mestskej hre vypršia, a v každom prípade najneskôr 7 (slovom: sedem) dní odo dňa ukončenia mestskej hry alebo v termíne 7 (slovom: siedmich) dní odo dňa doručenia odpovede na reklamáciu, v prípade, že bola podaná včas. Reklamácie súvisiace s mestskou hrou rieši porota mestskej hry. Reklamáciu je potrebné zaslať doporučené na adresu: Urząd Miasta i Gminy Piwniczna-Zdrój, ul. Rynek 20, 33-350 Piwniczna-Zdrój s príspevkom „Reklamácia vo veci mestskej hry”.
4. Organizátori si vyhradzujú právo na zavádzanie zmien v pravidlách z vážnych dôvodov.
5. Organizátor si vyhradzuje právo overiť, či víťaz mestskej hry spĺňa podmienky určené v pravidlách mestskej hry. Za týmto účelom môže požadovať od účastníka poskytnutie vyhlásení, údajov alebo dokladov. Môže tiež žiadať, aby bola dotyčná osoba prítomná na kontaktnom telefónnom čísle v stanovenom čase. Nesplnenie podmienok mestskej hry alebo podmienok vyplývajúcich z právnych predpisov alebo odmietnutie splnenia ho-reuvedených požiadaviek má za následok vylúčenie účastníka z mestskej hry pri súčasnom prepadnutí nároku na získanie ceny a akýchkoľvek iných nárokov voči organizátorovi a oprávňuje organizátora odmietnuť pridelenie alebo vydanie ceny.
6. Účastníci vyjadrujú súhlas a oprávňujú organizátora spracovávať ich osobné údaje výhradne na účely organizácie a realizácie mestskej hry a vydanie pridelených cien v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov z 29. augusta 1997 (Dz.U. [Zbierka zákonov] z roku 1997, č. 133, pol. 883 v znení neskorších predpisov). Účastníci uvádzajú údaje dobrovoľne a majú právo nahliadnuť do nich a opravovať ich, pričom odmietnutie poskytnutia údajov môže znemožniť vydanie a realizáciu cien. Údaje budú po ich využití na účely organizácie alebo realizácie mestskej hry, odovzdanie a zúčtovanie cien bezodkladne vymazané.
7. Organizátor nenesie zodpovednosť za spoľahlivosť telefonických spojení.
8. Prihlásením sa do mestskej hry a zúčastnením sa na nej sa účastník mestskej hry alebo jeho rodič alebo opatrovník v prípade maloletých osôb podriaďuje ustanoveniam pravidiel mestskej hry a súhlasí s ich obsahom.



**Interreg**  
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego

